





# EM9580 C - EM9580 LaserLine *plus* LaserLine

-  Smart Arm *plus*
-  Laser Line
-  LED Led Light
-  WM WEIGHT MANAGEMENT Integrated Software Suite
-  OPT AWD



- 
- 
- 

WiNut Locking Version



# EM9580 C - EM9580 LaserLine plus LaserLine



1

Función FSP y LaserBlade  
Função FSP e LaserBlade



2

Posicionamiento automático e iluminador led  
Posicionamento automático e iluminador de led



3

Aplicación de los contrapesos adhesivos  
Aplicação dos contrapesos adesivos



4

Medidor AWD  
Detector AWD



5

Winut - bloqueo automático wireless  
Winut - bloqueio automático wireless



6

Portapesos y teclado navisystem  
Portapesos e teclado navisystem



8

Puertos USB  
Portas USB



## 7 PROGRAMMI PER IL PROFESSIONISTA - PROGRAMME FOR THE PROFESSIONAL



Weight management  
Weight management



Optimización de equilibrio  
Otimização do equilíbrio



Calibración simplificada  
Calibração simplificada



AWC cálculo automático de la anchura  
AWC cálculo automático da largura



9

Frontal inclinado y cárter de rueda ahorraespacio  
Parte frontal inclinada e cárter da roda com economia de espaço

## 1 MEDICIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LA RUEDA CON SMART ARM PLUS DETECÇÃO DAS DIMENSÕES DA RODA COM SMART ARM PLUS

Nuevo calibre digital para adquisición de diámetro y distancia con función FSP (Fast Selection Program) y nuevo puntero LaserBlade integrados: la función FSP activa automáticamente los programas de equilibrado, evitando así seleccionar con el teclado, mientras que el puntero LaserBlade (colocado dentro del brazo de medición) guía al operador a la hora de elegir las superficies internas de la llanta de aleación sin errores y con gran visibilidad.

Rápido • Elimina errores de medición • Guía al operador • Gran visibilidad, velocidad y precisión • Gran visibilidad, velocidad y precisión • Se desliza con gran fluidez



*Novo calibre digital para a aquisição do diâmetro e da distância com função FSP (Fast Selection Program) e novo ponteiro LaserBlade integrados: a função FSP ativa automaticamente os programas de balanceamento, evitando assim as seleções a partir do teclado, enquanto o ponteiro LaserBlade (no interior, braço de medição) guia o operador na seleção dos planos internos da jante de liga sem erros e com visibilidade extrema.*



Rápido • Elimina os erros de medição • Guia o operador • Visibilidade extrema, velocidade e precisão • Deslizamento máximo

## 2 POSICIONAMIENTO AUTOMÁTICO E ILUMINADOR LED - POSICIONAMENTO AUTOMÁTICO E ILUMINADOR LED



Al finalizar el lanzamiento, la rueda se frena y se coloca automáticamente en posición de equilibrado (RPA).

El iluminador led integrado ilumina el área de trabajo para facilitar las operaciones de limpieza de la llanta y la aplicación de los contrapesos.

*Com a conclusão do ciclo de lançamento, a roda é travada e colocada automaticamente em posição de equilibragem (RPA).*

*O iluminador de LED integrado ilumina a área de trabalho para facilitar as operações de limpeza da jante e a aplicação dos contrapesos*

## 3 APLICACIÓN DE LOS CONTRAPESOS ADHESIVOS - APLICAÇÃO DOS CONTRAPESOS ADESIVOS

Los contrapesos adhesivos pueden colocarse de manera sumamente rápida utilizando el puntero láser en la posición de las 6 horas (laser line system) o mediante el uso del clip portapesos

*Os contrapesos adesivos podem ser posicionados com extrema rapidez utilizando o apontador laser a 6 horas (laser line system) ou por meio da utilização do clipe porta-pesos*

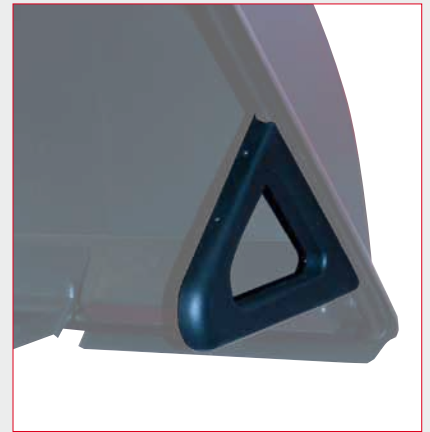


Software: LPS - Laser Line System

#### 4 MEDIDOR AWD - DETECTOR AWD

Medidor AWD (Auto Width Device) Para la medición automática de la anchura de la rueda sin contacto con el sensor sónico (opcional).

*Detector AWD (Auto Width Device) Para a medição automática da largura da roda sem contacto com o sensor sonar (opcional)*



#### 5 BLOQUEOS DE RUEDA DISPONIBLE - BLOQUEIOS DA RODA DISPONÍVEL

**A Winut** - Es suficiente una simple presión en la tecla del manguito para ser más rápidos y trabajar cómodamente.

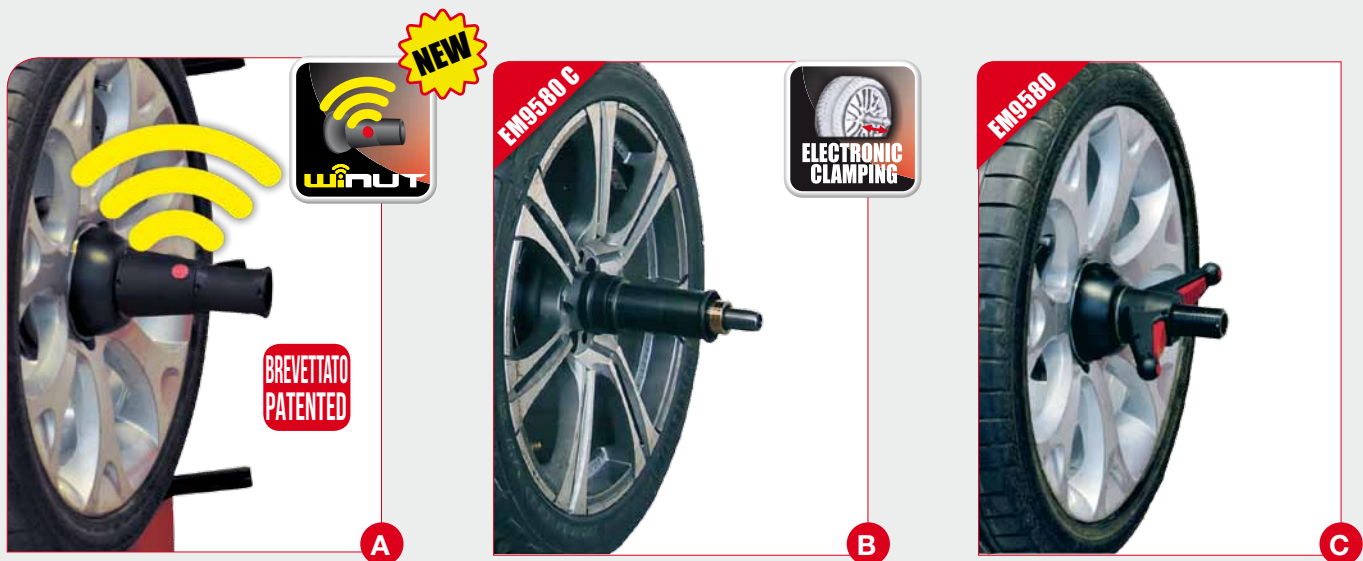
**Ya no se usa el pie** para controlar el sistema de bloqueo rueda automático

**B** Nuevo **sistema automático electromecánico de bloqueo rueda** que reduce los tiempos de trabajo y aumenta la precisión de centrado, o **bloqueo de rueda manual** con abrazadera rápida (EM9580) **C**.

**A Winut** - Basta uma simples pressão na tecla do mangote para ir mais rápido e trabalhar com conforto.

**Não se usa mais o pé** para comandar o sistema de bloqueio automático da roda.

**B** Novo **sistema automático eletromecânico de bloqueio da roda** que reduz o tempo de trabalho e aumenta a precisão de centragem, ou **bloqueio manual da roda** com virola rápida (EM9580) **C**.

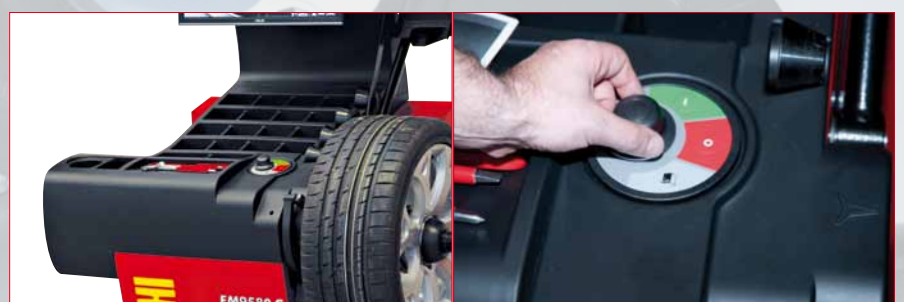


#### 6 PORTAPESOS Y TECLADO NAVISYSTEM - PORTAPESOS E TECLADO NAVISYSTEM

Plataforma portapesos **ergonómica y funcional**, provista de amplias cubetas para los diferentes tipos de contrapesos y para colocar las herramientas.

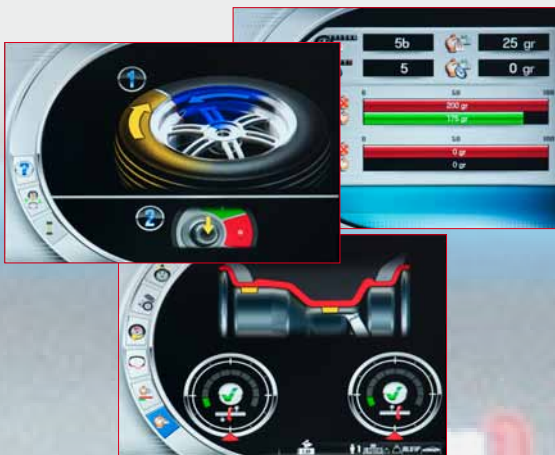
*Plataforma portapesos **ergonómica e funcional**, equipada com grandes recipientes para os diferentes tipos de contrapesos e para o posicionamento das ferramentas.*

*Os comandos e a navegação nos menus é rápida e simples. Basta um clique para entrar directamente a cada programa.*



## PROGRAMAS PARA EL PROFESIONAL - PROGRAMAS PARA O PROFISSIONAL

Todos los programas para el profesional: OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT y MULTIOPERADOR visualizados en Monitor con pantalla panorámica, orientable, con gráficos de alta resolución y con una interfaz de usuario sencilla

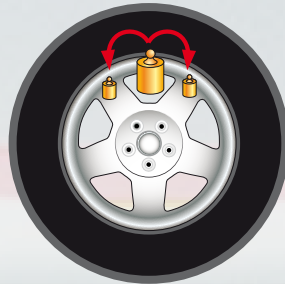


Todos os programas para o profissional: OPT FLASH, HIDDEN WEIGHT, SPLIT WEIGHT, MULTIOPERADOR visualizados no Monitor widescreen, orientável, com gráficos de alta resolução e interface de usuário simples



### PESO ESCONDIDO PESO OCULTO

**Perfecta estética de la llanta** porque permite dividir el peso adhesivo de equilibrado del flanco externo en dos pesos equivalentes colocados en posición oculta detrás de los radios.



*Perfeita estética da jante* porque permite dividir o peso adesivo de equilibragem da lateral externa em dois pesos equivalentes colocados em posição oculta atrás dos raios.



### OPT FLASH

**Máxima silenciosidad de marcha** porque permite controlar el nivel de ruido variando la posición del neumático en la llanta.

*Máxima silenciosidade de marcha* porque permite optimizá-la variando a posição do pneu na jante



### WEIGHT MANAGEMENT

**Selección especial** de programas, entre los cuales se encuentra el LESS WEIGHT, que permite reducir

los tiempos de trabajo (20 %) y la cantidad de contrapesos utilizados (30 %) incrementando los beneficios económicos y la protección del medio ambiente.

*Coleção especial de programas, incluindo o LESS WEIGHT, que permite reduzir os tempos de trabalho (20%) e a quantidade de contrapesos utilizados (30%), aumentando os benefícios económicos e a protecção ambiental*



### AWC - CÁLCULO AUTOMÁTICO DE LA ANCHURA AWC - CÁLCULO AUTOMÁTICO DA LARGURA

**Cálculo automático** de la anchura de rueda (Función AWC) incluso sin sensor externo AWD. La equilibradora realiza una previsión de la anchura de la rueda, de modo que se reducen los tiempos operativos.

*Cálculo automático da largura da roda (Função AWC) mesmo na ausência do sensor externo AWD. A máquina de equilibrar prevê a largura da roda reduzindo os tempos de operação.*

## 8 PUERTOS USB - PORTAS USB

**Puertos USB** para la conexión con los periféricos y una actualización de software simplificada

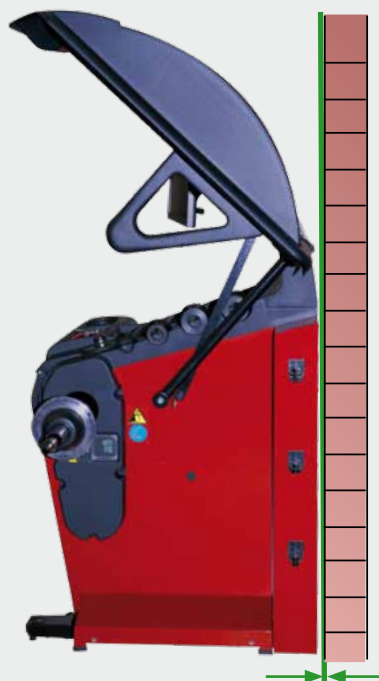
*Portas USB para a conexão aos dispositivos periféricos e actualización simplificada do software*



## 9 FRONTAL INCLINADO PARTE FRONTAL INCLINADA

Frontal inclinado para aumentar el acceso del operador al área interna de la llanta

*Parte frontal inclinada para aumentar o acceso do operador à área interna da jante*



## CÁRTER DE RUEDA AHORRAESPACIO CÁRTER DA RODA COM ECONOMIA DE ESPAÇO

Cárter de rueda ahorraespacio (patentado) estudiado para permitir el posicionamiento de la equilibradora en la pared y para trabajar con ruedas con un diámetro máximo de hasta 44" (1.118 mm).

*Cárter da roda com economia de espaço (patenteado) concebido para permitir o posicionamento de parede da máquina de equilibrar e para acomodar as rodas até um diâmetro máximo de 44" (1.118 mm)*

## ELEVADOR DE RUEDA - ELEVADOR DE RODA

Preparada para la conexión directa con el nuevo elevador de rueda TT-0, que anula el esfuerzo del operador, agiliza las operaciones cotidianas y garantiza un centrado perfecto gracias a la función de equilibrado automático



*Preparada para a conexão directa ao novo elevador de rodas TT-0 que anula o esforço do operador, acelera as operações diárias e garante uma centragem perfeita, graças à função de equilíbrio automático*



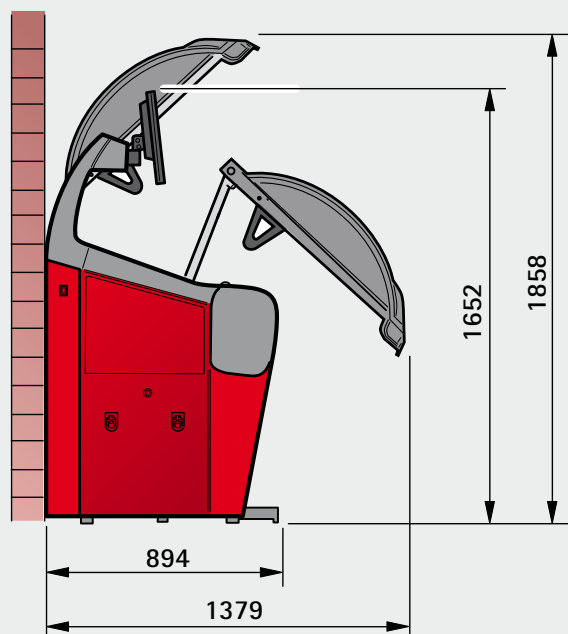
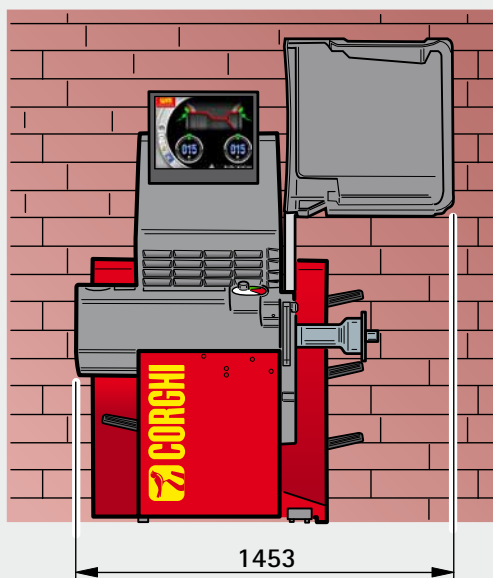
## DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Potencia total absorbida	400 W
Velocidad de equilibrado	75-85-98 rpm
Máximo valor de desequilibrio	999 g 35,3 oz
Resolución	1 g 0,0353 oz
Tiempo medio de medición	(rueda de 14kg) 5,5 s
Diámetro del eje	40 mm 1,57"
Anchura de llanta configurable	1,5" ÷ 20"
Diámetro de llanta configurable	1" ÷ 35"
Diámetro de llanta medible	10" ÷ 28"
Anchura máxima de la rueda (con protección)	600 mm 23,6"
Diámetro máximo de la rueda (con protección)	1118 mm 44"
Distancia máxima rueda/máquina	275 mm 10,82"
Frecuencia de trabajo dispositivo WINUT	2.4 GHz
Potencia máxima de la señal de radiofrecuencia	100mW
Peso de la rueda	75 Kg
Peso de la máquina	140 kg
Dimensiones máximas l x p x h	1453 x 894 x 1858 mm



## DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Potência total absorvida	400 W
Velocidade de equilibragem	75-85-98 rpm
Valor máximo de desequilíbrio	999 g 35,3 oz
Resolução	1 g 0,0353 oz
Tempo médio de medição	(roda de 14kg) 5,5 s
Diâmetro do veio	40 mm 1,57"
Largura da jante configurável	1,5" ÷ 20"
Diâmetro da jante configurável	1" ÷ 35"
Diâmetro da jante mensurável	10" ÷ 28"
Largura máxima da roda (com protecção)	600 mm 23,6"
Maximum wheel diameter (com protecção)	1118 mm 44"
Distância máxima da roda/máquina	275 mm 10,82"
Frequência de trabalho do dispositivo WINUT	2.4 GHz
Potência máxima do sinal de radiofrequência	100mW
Peso da roda	75 Kg
Peso da máquina	140 kg
Dimensões máximas l x p x h	1453 x 894 x 1858 mm



## EQUIPAMIENTO - EQUIPAMENTO

### VERS VERSÕES

EM9580 C PLUS  
con bloqueo  
automático de la rueda  
com bloqueio  
automático da roda

**NEW**  
**WINUT**  
de la rueda  
com bloqueio Winut da roda

EM9580 PLUS  
con bloqueo  
manual de la rueda  
com bloqueio  
manual da roda

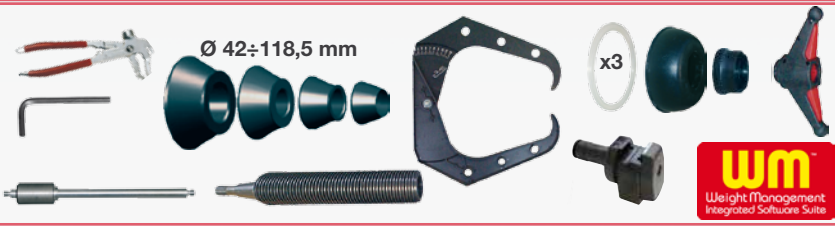
**AUTOMATIC  
LOCKING SYSTEM**



**WINUT  
LOCKING SYSTEM**



**MANUAL  
LOCKING SYSTEM**



## ACCESORIOS RECOMENDADOS - ACESSÓRIOS RECOMENDADOS

### A 8-21100253/16

Columna de soporte RAL 3002 per 8  
boccole bifronte HPC  
\*Para equilibradoras de color diferente  
del estándar Color RAL 3002 -  
8-21100253/90

Coluna de suporte para 8 casquillos  
bifronte HPC  
\*Para balanceadora de rodas com  
uma cor diferente da cor RAL 3002  
padrão, use o código 8-21100253/90



### B 8-21100244

HPC Set de 8 casquillos bifronte de baja conicidad y alta precisión  
HPC Conjunto de 8 buchas bifrontais de baixa conicidade e alta precisão

### C 8-21100251

Kit dispenser per contrappesi adesivi  
Dispenser kit for coil of adhesive weights

### D 8-21100252

Bobina contrapesos adhesivos. Rollo de hierro (5 g x 1200 piezas)  
Bobina para contrapesos adhesivos. Rolo de ferro (5 g x 1200 peças)

### E 8-21100232

Medidor de la anchura AWD  
Detector da largura AWD

### F 8-21100145

FPF-2 BMW Brida homologada para ruedas BMW  
FPF-2 BMW Flange homologado para rodas BMW

### G 8-21100141

DX/CBF Accesorio de centrado para furgones  
y todoterrenos con orificio central Ø 117÷173 mm  
DX/CBF Acessório de centragem para furgões  
e todo terreno com furo central Ø 117÷173 mm

### H 8-21100235 Monitor LCD 19" / LCD Monitor 19" 8-21100234 Monitor LCD 22" / LCD Monitor 22"

### I ELEVADORES RUEDA TT-Ø (CÓD. 8-21100230) y TT-R (CÓD. 8-21100248)

Elevadores rueda "efecto sin peso" TT-Ø (automático) y TT-R (manual)  
que anulan el esfuerzo del operador, aceleran las operaciones  
cotidianas y garantizan un centrado perfecto  
ELEVADORES DE RODA TT-Ø (CÓD. 8-21100230) e TT-R (CÓD. 8-21100248)  
Elevadores de roda "efeito sem peso" TT-Ø (automático) e TT-R  
(manual) que anulam o esforço do operador, aceleram as operações  
diárias e garantem uma centragem perfeita



Para obtener más información, consultar el catálogo de accesorios completo  
Para mais informações, consulte o catálogo de acessórios completo



EM9580 Vídeo



EM9580 Vídeo



EM9580 Vídeo

Las fotografías, las características y los datos técnicos no son vinculantes. La empresa se reserva el derecho de modificarlos en cualquier momento.  
As fotografias, as características e os dados técnicos não são vinculativos, podendo ser modificados sem aviso prévio.  
Code DPC001091 01/2020

Para ayudar al planeta optimizando el consumo de papel, nuestros catálogos se pueden consultar en el sitio [www.corghi.com](http://www.corghi.com).  
Una impresión responsable contribuye a preservar el medio ambiente.  
Para proteger o planeta optimizando o consumo de papel, os nossos catálogos podem ser consultados pelo sitio [www.corghi.com](http://www.corghi.com).  
Uma impressão responsável ajuda a preservar o meio ambiente.



NEXION SPA - ITALY - Società unipersonale soggetta a direzione e  
coordinamento di Minio srl - A sole shareholder Minio company

[www.corghi.com](http://www.corghi.com) - [info@corghi.com](mailto:info@corghi.com)

